

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes.
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre.
Extranjero y Ultramar. DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados

A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrásado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripción

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la
Administración en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

NUESTRO LEMA.

Muchas veces hemos hecho notar la inquina con que nos combaten nuestros adversarios, es decir los que, afiliados á uno ú otro de los partidos ultra ibéricos, nada consideran más censurable que la guerra diaria que hacemos á la política, á la causa de todas las desdichas del país vasco-navarro.

Y más de una vez hemos probado también que esa implacable aversión que merecemos á los políticos, es una justificación de nuestra conducta.

¿Qué otra cosa resulta de los opuestos calificativos que se nos dan y de las antitéticas opiniones que se nos atribuyen?

Unos se empeñan en creernos afiliados al partido A; otros nos consideran agregados al grupo Z. Cada uno, según sea de los blancos ó de los negros, dice y propala que militamos en el bando opuesto al suyo. Esto en puridad demuestra la verdad con que afirmamos y repetimos que somos en absoluto independientes y exclusivamente partidarios del país.

Si esto necesitara confirmación, nos la dan también los periódicos y los hombres de partido de este mismo territorio. Siempre que aspiran á obtener el favor del pueblo, como sucede en épocas de elecciones, los políticos de Navarra y Vascongadas hacen ostentoso alarde de su patriotismo euskaro, ya rebuscando frases para esconder la intensidad de su amor á los fueros, ya manifestando su propósito de anteponer los intereses del país á los de su partido, ya encareciendo su catolicismo; en una palabra, declarándose ante, sobre y para todo católicos y fueristas. ¡Qué elogio de nuestra política y aspiraciones! ¡Lástima que esos hombres no sean consecuentes y no sigan siempre profesando las mismas creencias y sosteniendo los mismos principios!

Pero pedir á los políticos lógica y consecuencia, es lo mismo que pedir peras al olmo. Adularan al país cuando les convenga; más una vez logrados sus deseos, serán lo que antes fueron: políticos ambiciosos, llenos de apasionamiento. Y como estas cualidades están reñidas y lo estarán siempre con el desinterés y libertad de criterio, necesarios en quien se dedique á la defensa exclusiva de los de la desdichada Euskaria, no es extraño, como hemos dicho antes, que lo más odioso para tales gentes sea el anatema que diariamente lanzamos contra esa política mezquina y egoísta de partido, y la constancia con que sostenemos los mismos principios propalados hipócritamente por ellos cuando les conviene.

Afortunadamente poco nos importan y poco daño pueden hacernos las acres censuras que nos dirigen los mismos que, en ocasiones determinadas, prestan con su conducta un verdadero homenaje á nuestras doctrinas y aspiraciones. Estamos resueltamente decididos á sostener la causa del país y los apasionados ataques de innobles adversarios nada valen contra la pureza de nuestros propósitos y la fuerza de nuestras convicciones. Ni lograrán contrarrestar nuestra propaganda y esfuerzos, pues por fortuna el pueblo euskaro es sensato por todo extremo y es inevitable que progresiva aunque paulatinamente nuestras doctrinas brillen en toda su pureza y se impongan sobre las miserias de partido.

Y de esa sensatez de nuestros compatriotas recibimos frecuentes pruebas, que lo son al mismo tiempo del progreso de nuestra política. No mencionaremos hoy los actos que cada vez con más frecuencia se realizan en el país vasco-navarro, actos de patriotismo que son seguramente preludio de la regeneración de este noble pueblo; no enumeraremos las pruebas que en todos los órdenes y en todas las clases se

ven de que late cada vez con más fuerza el espíritu católico-foral que en otro tiempo informó el gobierno y todos los actos de la vida del pueblo euskaro. Si enfrente de ese movimiento consolador y creciente, ponemos la miseria, el descrédito, de la política ultra ibérica, que afortunadamente va siendo conocida en su verdadera significación y apreciada en lo que vale, ¿no encontraremos motivos que nos estimulen á continuar la empresa que acometimos y á la cual consagramos nuestros esfuerzos?

Sigan nuestros adversarios, si les place, calumniándonos; censuren nuestra política; entreténganse en calificar nuestro lema de deficiente ó de utópico: nosotros abrigamos la convicción de que nuestra bandera es la única salvadora, y seguiremos manteniéndola ínterin no se nos pruebe lo contrario. No necesitamos en verdad estímulos para continuar nuestra patriótica empresa; pero no podemos menos de considerar como tales y de agradecerlos en lo que valen, los testimonios que recibimos de los que leen constantemente nuestro periódico.

Uno de ellos es sin duda alguna la siguiente carta que nos dirige un apreciable é ilustrado suscriptor, con la cual terminaremos este escrito:

Dice así:

«G..... 20 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU-BURU.

Muy Sr. mio: A pesar de estar suscrito á su apreciable periódico desde que se publicó su primer número, jamás he manifestado á V. mi parecer respecto á las ideas que sustenta, por lo que no le consta á V. si estoy ó no conforme con ellas.

Hoy me cumple participarle que cada día leo el LAU-BURU con más avidez y que no pienso dejarlo mientras siga detendiéndome en el cielo y acierto que hasta ahora ha demostrado, las salvadoras enseñanzas de nuestra madre la Iglesia, contra las deletéreas doctrinas que destornilladas cabezas han inventado para corromper la sociedad y los venerandos fueros, pacto sagrado

y jurado, y no regalía como los llaman lo que no los conocen ó aparentan desconocerlos.

Creo que estas dos firmísimas bases que se resúmen en el lema de ese periódico, son las únicas que pueden hacer grande y feliz á nuestra ama la provincia.

He querido cumplir, con esta manifestación, un deber de gratitud para con esa relación por su brillante defensa de Dios y Fueros y quedo de V afectísimo y S. S. Q. B. S. M.

J. R.

Excitación euskara.

Nuestro queridísimo amigo y compañero D. Antonio Arzac y Albará, ilustrado director de la excelente Revista «Euskal-erria» de San Sebastian, ha tenido la amabilidad de remitirnos la sentida excitación, escrita en la hermosa lengua euskara, que ha dirigido desde las columnas de su publicación á los generosos hijos de Aitor, uniéndose al sentimiento de conmiseración que ha despertado, en el noble país vasco, las desgracias de Andalucía.

El pueblo vasco navarro, á pesar de los dolores que sufre, de la inmensa desgracia que le aflige por la pérdida de lo que vale más aun que vida y hacienda, por la desaparición de sus sabias leyes que labraron, desde tiempo inmemorial, su felicidad y ventura, no ha podido permanecer indiferente á las desgracias de sus hermanos de Andalucía y ha respondido, como sabe hacer en idénticas ocasiones, con la prodigalidad y nobleza que le inspiran sus generosos sentimientos.

Hé aquí, la alocución:

Euskaldúnak:

Andaluziako gure anáik doakabe aundi baten azpian daude. Probinzi aetan izan dira ur-dardariz izugarriak, eta len aberárik eta edérrak ziran erri asko, ondatu oso. Echéak, autsi egin dira; milaka anáik, hurrak iretsi ditu. Zorigaitz paregabe ortan ill eztrianak, arkitzen dira otzez, osez eta beartasunez beteak. Dena ta Navarra, naigabea eta tristurá lur atsekabeu aetan.

Doak be ikaregarri onek ateraazi dituen autsi d'lorezkóak zabaldu dira Españiako bazterrek urrutienetaraño, eta denetan, eta bai ta ere Franzian, Inglaterran eta estrajeri guztian, saiatzen dira, alegiñean, konsolatu eta arindzera jende gaiso aen zorigaitz pisná.

Au ala izanik, eta beartua egonik gizona bere anáik lagundzera zotegu guk, Euskaldúnak, erakutsi naiko geren borondate oaa gertaera triste ontan? jezitugu chu-

que de lo contrario. debía ocultárselo hasta á su misma hija... ¡Silencio! si alguno me dice una palabra, salgo al instante.

Permanecemos mudos, mientras que Inés se ocurraba el rostro con sus manos.

—¿Con que, Mr. Traddles, prosiguió mi tia despues de un intervalo, habéis logrado realmente que ese zorro de Heep devuelva su presa?

—El hecho es; contestó Traddles, que Mr. Micawber habia tomado tan bien sus medidas, que no podía pasar de otro modo. Cosa notable: no tengo la seguridad de si se ha apoderado de esa suma tanto por codicia como por odio á Copperfield. Ma ha confesado que hubiese gastado gustoso las cinco mil libras por satisfacer su cobarde envidia.

—¿Y qué se ha hecho de ese bribon? preguntó mi tia frunciendo las cejas.

—No lo sé á punto fijo, dijo Traddles; partió para Londres, en union de su madre, por la diligencia de la noche. La madre, durante el tiempo de nuestra informacion, no habia cesado de llorar, quear, suplicar y felizmente hacer importantes revelaciones. En cuanto á él, en

su furioso despecho manifestó audazmente su maldad para con todos, y me hizo el honor de comunicarme que me tenia tanto rencor como á Mr. Micawber.

—¿Creeis, querido Traddles, que le quede algun dinero? pregunté.

—Estoy convencido, respondió Traddles, y eso me explica esa mezcla de audacia é hipocresía. Habia llenado bien sus bolsillos, merodeando á derecha é izquierda. El mejor día saldremos con que la araña ha tendido una nueva trama... Desdichado del que caiga en ella, y desdichado principalmente Mr. Micawber, del que es siempre acreedor.

—En verdad, dijo mi tia, esa deuda es como si fuera nuestra, y mi querido Traddles, tal vez habriais debido empezar por saldarla.

—He pensado en ello, dijo Traddles; pero ¿cómo echar el guante á los pagarés que firmó Mr. Micawber á su principal? porque hay más de uno, y el total asciende á más de cien libras esterlinas. Espera ser arrestado de un momento á otro.

—Entonces, dijo mi tia, será necesario ponerlo en libertad, y aun no estaremos en paz

(169) FOLLETIN DEL "LAU-BURU"

DAVID COPPERFIELD

ó

EL SOBRINO DE MI TIA

Novela escrita en inglés

POR CARLOS DICKENS.

(Continuacion.)

Nadie lo hubiera supuesto al verla con la cabeza erguida y los brazos cruzados sobre el pecho; pero tenia una gran fuerza de alma.

—Entonces, exclamó Traddles con alegría, puedo manifestar que no habéis perdido nada.

—No me flicitis, dijo mi tia. Decidme cómo es eso, Mr. Traddles.

katuko projimoen malkoak, egiñaz karidadea? ¡Bai milla bider! Izugarria baldin bada Andaluziaren gaurko izatea, askoz izugarriagoa litzake Euskal-erriarena, karidaderik agertuko ezpala.

Correspondencia.

¡Bien por los estelenses!

Estella 20 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU-BRU.

Muy señor mio y amigo: Las noticias de actualidad, como en todas partes, son aquí, la continuación del terrible temporal, las necesidades de la clase jornalera y pobres de solemnidad y los esfuerzos de la caridad para socorrer á los desgraciados que no tienen ni pan ni abrigo para sus familias.

Escusado es decir que vamos de mal en peor con la glacial temperatura y que ni los braceros del campo ni los de muchos oficios pueden ocuparse há tanto tiempo en sus labores, viéndose privados del medio de sustentarse.

En medio del cuadro desconsolador que encierra tan angustiosas necesidades y que no puede mirar con indiferencia ninguno por egoista que sea, brilla en este pueblo un luminoso rayo que enjuga parte de muchas lágrimas, consueta al triste y desvalido y dá de comer al hambriento.

Ese rayo luminoso, ese lenitivo que ayuda á nuestros desgraciados hermanos en su miseria, es la caridad cristiana, virtud preciada que practicó y enseñó el Divino Maestro como la más grande; virtud, cuyos efectos son todo un poema que ninguna lengua puede encomiar como se merece.

Esta hermosa virtud viene, pues, practicándose ya pública ya privadamente en esta localidad. Es digno de encomio el acuerdo de nuestro municipio desde que se sintieron las primeras necesidades, el socorro á las clases jornaleras con raciones de legumbres condimentadas y pan, de las que se vienen repartiendo diariamente unas mil y cien.

Las Conferencias de San Vicente de Paul acuden á remediar necesidades con auxilios extraordinarios allí donde ven la miseria. El Clero se reúne y escita á la caridad á las personas acomodadas dirigiendo la circular que acompaño por separado y que ha comenzado á dar el resultado que era de esperar de los sentimientos de este vecindario.

Los Casinos por iniciativa propia se acuerdan también del hambriento y del desnudo y comienza por dar el ejemplo el modesto, que con el título de Círculo de la Union, existe en esta localidad, el que en los días de ayer y hoy ha distribuido á los mil doscientos sesenta reales entregado los directamente á las familias que socorre el Municipio por raciones de á real y según era en cada familia el número de recorridos.

Tan laudable ejemplo se me dice hoy que será seguido por los demás Casinos, particularmente por el Nuevo Catino que lo compone la aristocracia.

Ha habido particulares que como el joven propietario D. Francisco de Baran liarán ha repartido más de cuatrocientas arrobas de carbon entre los pobres. La casa del conocido comerciante D. José Antonio de Barandiarán, hermano político del primero, me consta también que ha hecho un buen donativo de legumbre á los Párrocos para que la distribuyan.

Estos tambien hacen todos los esfuerzos imaginables para acudir á remediar tan

apremiantes necesidades, habiendo Párroco, que como el de San Miguel, se queda sin una peseta por dar todo á los pobres.

Tan digna conducta de las Autoridades, Clero, Casinos y particulares hace que en esta localidad no se sientan tanto las necesidades ó cuando menos remediarlos en mucha parte. Y aunque la limosna sea como su madre la Caridad, modesta, y no deba publicarse, me habrán de dispensar el pregon que de ella hago, pues en ocasiones la publicidad sirve de estímulo á los egoistas.

Y á estos, si todavía los hubiese en este pueblo, solo los diré que piensen en estos días, que mientras ellos y sus hijos se hallan bien alimentados y abrigados y disfrutando de las comodidades de una vida hasta quizá regalona, hay familias donde se encuentran ancianos enfermos, mal alimentados y peor vestidos, Viudas que no tienen que dar pan á sus hijos y honrados trabajadores, que privados del jornal y con tiernos hijos, tampoco pueden cubrir sus necesidades.

Y si esto piensan los egoistas dejarán de serlo acudiendo á practicar la caridad, enseñanza de todo corazon cristiano, como práctica la más sublime del Evangelio.

De V. afectísimo amigo S. S. Q. B. S. M. *El corresponsal.*

El Clero de Estella.

Hé aquí la circular á que hace referencia nuestro corresponsal en la carta que antecede:

Estella 20 de Enero de 1885.

Sr. D.....

El Clero de esta ciudad, aflijido en la afliccion de los pobres de su pueblo, se ha reunido á deliberar sobre el modo de aliviar algun tanto la miseria de esos infelices; y comenzando por encomiar y aplaudir el cristiano y nobilísimo ejemplo del Municipio que se desvela por socorrerlos, ha hecho entre sus individuos una primera colecta que ha producido 1.500 reales, los cuales distribuirá á los pobres, desde mañana 21, conforme á las bases que el Ayuntamiento ha adoptado.

Pero ¡ay! el clero ni es numeroso ni es rico; sus esfuerzos por tanto no alcanzan á remediar tanta miseria.

En tan angustiado conflicto y como el rigor de la estación aprieta más y más cada día, el Clero se ve en la necesidad de implorar la caridad de las personas acomodadas, que en Estella siempre responden al clamor del angustiado.

La accion individual por generosa que sea, es impotente en situacion tan extremada: Unamos pues nuestros sacrificios; nuestros hermanos sufren horribilmente; socorramoslos: la limosna redime los pecados y libra de la muerte eterna; y la divisa del cristiano es la caridad fraternal.

Hoy mismo pasarán á la casa de V. algunos individuos del Clero por si tiene á bien contribuir con alguna cantidad á tan grande obra.

En representacion del Clero, El Arcipreste y Párrocos de esta ciudad.

Madrid 21 de Enero de 1885.

Sr. Director del LAU BRU.

Hoy ha celebrado sesion la alta Cámara. Como lo han ignorado muchos de los periodistas, tengo que hoy no reciba V. el extracto de la sesion; en su virtud diré á la lijera lo que allí ha pasado hasta las seis de la tarde hora en que aun continuaban las deliberaciones. El Sr. Calleja presentó una exposic on firmada por 18 ayuntamientos pidiendo que la villa de Los arcos (Navarra) sea cabeza de partido en la nueva organizacion jurídica dada á la provin-

cia de Navarra. Luego el propio Sr. Calleja ha esplanado su anunciada interpelacion sobre el hecho de haber escludido el rector de la Universidad de Zaragoza á 15 doctores de las listas electorales atribuyéndolo á miras políticas. El ministro de Ultramar ha declarado que el gobierno no se mezclaba en esta cuestion que dejaba fuertega al Consejo de Estado cuyo alto cuerpo es el que tiene que fallarla. Sin otra discusion entróse en la órden del dia, y púsose al debate el proyecto de ley disponiendo que se invierta la mitad de los depósitos de los recursos de casacion al edificio del palacio de Justicia.

Sobre este asunto ha habido una larga discusion en la que han tomado parte en contra del proyecto el Sr. Gallostra y conde de Guaquí. El ministro de Gracia y Justicia estaba contestándolos á la hora en que me retiré de la tribuna, el debate no ha ofrecido el mayor interés.

El Círculo Mercantil instigado por los comerciantes é industriales continua con gran empeño y actividad haciendo gestiones para que el gobierno destruya los planes del Sr. Salamanca desde que se halla al frente de la Direccion general de Administracion militar.

Nada conseguiran con ello, segun mis noticias, pues el general Salamanca tiene el propósito, si llegara el gobierno á ceder, como particular de llevar adelante sus planes pagando la correspondiente contribucion y sujeto como cualquier otro comercio á los vaivenes del negocio, que cree excelente.

Como estaba anunciado, en el Congreso ha esplanado hoy su interpelacion sobre la forma en que se ha contratado con la casa Forgues et Chantier de Marsella y sobre la gestion en general del presupuesto del ramo por el ministro de Marina, el señor Becerra Armesto. No entrare en detalles que van en el extracto. Con decir que el orador lo ha censurado todo y hallándolo todo malo, está hecha la síntesis de su discurso.

El Sr. Antequera que es una excelente persona que goza de generales simpatias y un oficial general de nuestra armada que puede ostentar con legitimo orgullo una brillantísima hoja de servicios, es á todas luces un mal ministro de Marina y lo es aun peor como miembro de un gobierno parlamentario.

En la gestion de los asuntos de su departamento resulta débil é influido segun dicen por unos cuantos individuos de la marina á sus órdenes que forman el llamado gabinete negro y que faltos de conocimientos de lo que en trámites legales ó por desentado natural, se cuidan poco en los contratos y gestion de los intereses de la marina de cubrir las prescripciones de la ley, creando á su jefe uno tras otro conflicto. Y en cuanto á llenar su mision en el banco azul, público y notorio es que el señor Vice almirante Antequera sufre mas que contrariedad un verdadero disgusto cada vez que desde su asunto tiene que hacer la defensa de sus actos. Y cuenta que no logró su propósito por más que sufra el disgusto teniendo que acudir en sus auxilios uno de sus compañeros de gabinete, como ha ocurrido hoy en que no hallándose ninguno presente fueron llamados por telégrafo, acudiendo el primero el señor Cos-Gayon haciéndose cargo de su defensa.

Entre este y el Sr. B. Armesto, que son de un temperamento sanguineo y vivo, se entabló un dialogo de dimes y diretes diferentes veces interrumpido por la campanilla del presidente.

Mas suave en la forma pero mas duro en

—Nada, respondió mi tia, os doy mil gracias, Trot, es una vana amenaza. Pero podemos hacer volver á Mr. y mistress Micawber.. no me habéis una palabra más sobre ese asunto.

Al decir esto; mi tia habia recobrado su impasibilidad y miraba á la puerta.

Cuando entraron Mr. y mistress Micawber, les dijo:

—Ante todo. Mr. y mistress Micawber, os suplicamos nos dispenseis por haberos dejado tanto tiempo á la puerta. Hemos discutido el proyecto de vuestra emigracion, y voy á deciros el arreglo que os proponemos.

Lo que hizo con gran alegria de toda la familia, padres y niños, pues tambien estos habian entrado esta vez.

Mr. Micawber no pudo resistir al deseo de probar su habilidad para hacer letras de cambio, y en vano quisimos detenerlo; salió precipitadamente á comprar el papel sellado.

Pero su satisfaccion fué muy corta: al cabo de cinco minutos entró en compañía de un alguacil que lo habia arrestado al volver una esquina.

el fondo ha estado el Sr. Rodriguez Batista consumiendo el segundo turno, dirigiendo enérgicas censuras al ministro, porque en su escésiva bondad autoriza abusos que en momentos dados y ante adversarios irreconciliables pudiera ser caso de responsabilidad ministerial.

El rey no ha querido acceder á las indicaciones que se le han hecho para anticipar algunas horas la salida del tren que ha de conducirle mañana á Madrid, donde fundadamente se espera que ha de tener una calurosa acogida y no ha habido mas remedio que conformarse con su voluntad: entrará pues mañana á las once de la noche.

Los diputados por las provincias aragonesas, reunidos hoy para ocuparse en los medios de activar todo lo referente á la construccion de la línea de Canfranc, han acordado nombrar una comision que conferencie con el Sr. Eluayen y se entere directamente del asunto. Volverán á reunirse.

Suyo afectísimo,

El corresponsal.

Ayuntamiento de Pamplona

Sesion del día 22 de Enero de 1884.

PRESIDENCIA D. JOAQUIN GARCIA ECHARRI

Abierta á las cinco menos cuarto, se leyó y aprobó el acta de la anterior.

El Administrador de Propiedades de esta provincia dice al Ayuntamiento que en su oficina no se encuentran datos que acrediten estar exentos de la desamortizacion los establecimientos el Vínculo y molino de Santa Engracia, propiedad de la Corporacion municipal y pide justifique la misma si lo están.

El Sr. Presidente dió algunos detalles sobre el asunto y leyó varios documentos que acreditan lo que el Ayuntamiento manifestó anteriormente, es decir, que los edificios mencionados fueron incluidos oportunamente en la relacion de bienes de propios de este municipio y que por consiguiente no há lugar á la denuncia de ellos.

Se acordó que se remitan á la Delegacion de Hacienda copia de los datos que existen.

Pasa á informe de la comision de Hacienda una instancia de varios vecinos de esta Capital solicitando rebaja á la entrada de derechos que satisfacen por la introduccion del tocino y manteca.

Se deniega una instancia de D. Angel Goñi solicitando la construccion de un barracón en el juego de pelota de Taconera, con objeto de que tengan más comodidad los jugadores, en atencion á que el Ayuntamiento ha de llevar á cabo algunas obras en aquel sitio.

La comision de beneficencia informando á la instancia presentada por la Junta de Instruccion pública de la provincia sobre la forma en que se creó la escuela de la Casa-Misericordia dice: que sosteniéndose con recursos propios, teniendo un reglamento especial y reuniendo ciertas condiciones especiales, puede y debe considerarse como privada la citada escuela y por consiguiente debe tenerse en cuenta que en su provision no pueden

—¡Todo se ha perdido!.. nos dijo llorando.

Estábamos preparados á este incidente, que, como es fácil adivinar, procedía de Uriah Heep, y en el momento libertamos al futuro emigrante, que cinco minutos despues llenaba los blancos del papel sellado con una satisfaccion parecida á la que experimentaba preparando un ponche.

¡Cuán notable era su modo de contemplar las letras de cambio, de manejarlas artísticamente, como los grabados de un maestro, y de escribir en su libro de memorias las fechas de los vencimientos!

—Ahora, Mr. Micawber, dijo mi tia, que habia estado esta escena en silencio, si me permitis que os dé un consejo, renunciad para siempre al trabajo que acabais de hacer.

(Se continuará.)

con él, por lo que propongo remitirle, separadamente, una suma de quinientas libras.. Inés, querida mia, arreglaremos nuestras cuentas más tarde, las dos solitas.

Traddles y yo juzgamos que quinientas libras no era una gratificacion exagerada; pero observamos que en vista del carácter del personaje, era en provecho suyo dejarle contratar con nosotros una responsabilidad legal que o pondria en guardia con su imaginacion de hombre de proyectos, cuando estuviese en Australia.

Terminado este asunto, notamos que Traddles miraba aun á mi tia con inquietud, y creí de mi deber obligarle á que se explicase.

—Vuestra tia y vos, querido Copperfield, nos dijo, me dispensareis si hago referencia á un penoso recuerdo. No debéis haber olvidado que el mismo día de la memorable delacion de Mr. Micawber, Uriah Heep lanzó una insinuacion amenazadora sobre el... esposo de miss Trotwood.

—No lo he olvidado, respondió mi tia sin parecer turbada.

—Tal vez, añadió Traddles, sería una impertinencia gratuita y sin fundamento.

—No, contestó mi tia.

—Dispensadme, dijo Traddles tímidamente, si os lo pregunto: ¿existia, en efecto, una persona con ese título, y estaba en la voluntad de Uriah Heep inquietar á esa persona ó sirviese de ella para inquietar á miss Trotwood?

—Si, mi estimado Mr. Traddles, respondió de nuevo mi tia.

Traddles explicó con desaliento que no habia podido resolver este incidente con Uriah Heep; lo mismo dijo de este asunto que de las letras y p-gares de Mr. Micawber, que pretendia no tener en su poder.

Tal vez mi tia habia obrado muy á la ligera no hablando á Traddles antes de que dejase escapar al miserable.

Despues de esta explicacion, mi tia pudo aun contenerse, pero creo que vi una lágrima en sus ojos cuando dijo:

—Tenéis mucha razon... debería haberos hablado antes.

—¿Podemos hacer algo, Copperfield ó yo? preguntó Traddles.

aplicars trucción El Sr. dictáme El Sr. ciones s conform El Ay dicho p

La com nicipal d de lectur convoca de instr maestros ran su opina, en informas las grac que ha tr pero que cir en la método. A petio que la co al Sr. Es conven

Se dió por los s misí a, a trucción solfeo de dice que cho méto cuela de lo acepte Acepta y aprobad do dar no

El Sr. A habitas las juntas Paz y Car decaute p puesto de llevarse á Se acue President de llevar

A petio acuerda s Fermin la que desde punto Y sin m vantó la s

Proced donde ha esta capital lista public pro to hará Castillo.

A cois y cayó al su Palacio, fra

Durante una tempera dias anterior casi agrada constante de el termómé parece estar

Desgra cierta la not exactitud, d mujer una c produjo la n

Por co bido que en por la mañan co. ocido all

Tambie tos de la R. b mos dias se solo los anci

Hacién que dias pas en Mendicor do Arbeloa, tina localida falleció el m casa de camp cion y á hora Esta difere mente. La pe mos, recib ó á Mendigorri miento, suces dias.

La muerte sido muy sen y querido po bles cualida Que Dios l

Cédula Por Real ó que desde el bre el import expidan la m

aplicarse prescripciones de la ley de Instrucción pública.

El Sr. Echarte salvó su voto sobre el dictamen de la Comisión.

El Sr. Sanz y Osés dió algunas explicaciones sobre el asunto y dijo que estaba conforme con el citado dictamen.

El Ayuntamiento se conforma con lo dicho por la comisión.

La comisión de Instrucción pública municipal dice que ha examinado el método de lectura de D. Severo Eseverri y que ha convocado á una reunión á la junta local de instrucción pública y á tres señores maestros de esta capital para que emitiesen su opinión acerca de dicho método y opina, en vista de lo que esos señores han informado, que el Ayuntamiento debe dar las gracias al Sr. de Eseverri por lo mucho que ha trabajado y por sus buenos deseos, pero que no se cree facultada para introducir en las escuelas públicas el repetido método.

A petición del Sr. Echarte se acuerda que la comisión de Instrucción gratifique al Sr. Eseverri de la manera que crea más conveniente.

Se dió lectura de un dictamen emitido por los señores profesores de la escuela de música, á petición de la comisión de Instrucción pública, respecto del método de solfeo de D. Gregorio García, en el que se dice que no estiman oportuno aceptar dicho método como obra de texto para la escuela de música de esta capital, ínterin no lo acepte el Conservatorio de Madrid.

Aceptado este dictamen por la comisión y aprobado por el Ayuntamiento, se acordó dar noticia de él al Sr. García.

El Sr. Ascunce pide el arreglo de una habitación en la cárcel de esta capital para las juntas que celebre la Hermandad de Paz y Caridad, pues hoy no hay ninguna decente para ese objeto: se lee el presupuesto de las obras que en su caso debía llevarse á cabo que asciende á 175 pesetas. Se acuerda ponerlo en conocimiento del Presidente de la Junta del ramo, para ver de llevar á cabo ese pensamiento.

A petición del Sr. García Tuñón se acuerda se traslade á la Capilla de San Fermín la araña que existe en el teatro que desde há tiempo no se usa en este punto.

Y sin más asuntos de que tratar se levantó la sesión á las seis.

Gacetillas

Procedente de San Sebastian, donde ha trabajado últimamente, ha llegado á esta capital la compañía de ópera italiana cuya lista publicamos hace pocos días y que muy pronto hará su debut en el coliseo de la Plaza del Castillo.

A consecuencia de hielo resbaló y cayó al suelo ayer una mujer en la Cuesta del Palacio, fracturándose un brazo.

Durante el día de ayer tuvimos una temperatura que comparada con la de los días anteriores bien puede llamarse benigna y casi agradable. Acostumbrados á resistir un frío constante de diez á doce grados bajo cero, cuando el termómetro marcados ó tres positivos nos parece estar en primavera.

Desgraciadamente ha resultado cierta la noticia que dimos sin responder de su exactitud, de haber sufrido días pasados una mujer una caída á consecuencia del hielo, que le produjo la muerte.

Por conducto fidedigno hemos sabido que en Barasoain y Garinoain nevaba ayer por la mañana tan copiosamente como no se ha ocurrido allí hace años.

También sabemos de varios puntos de la Ribera de la provincia que en los últimos días se han sentido fríos espantosos, que solo los ancianos recuerdan otros semejantes.

Haciéndose cargo de la noticia que días pasados publicamos de haber fallecido en Mendigorria el vecino de Cáseda D. Bernardo Arbeloa, nos escribe un suscriptor de esta última localidad diciéndonos que el Sr. Arbeloa falleció el miércoles de la última semana en una casa de campo de su propiedad, sita en jurisdicción y á hora y media de Cáseda.

Esta diferencia ó contrariedad se explica fácilmente. La persona que nos partió lo que dijimos, recibió á un mismo la noticia de haber ido á Mendigorria el Sr. Arbeloa y la de su fallecimiento, sucesos que ocurrieron en unos mismos días.

La muerte casi repentina del Sr. Arbeloa ha sido muy sentida en Cáseda, donde era estimado y querido por su religiosidad y por sus envidiables cualidades.

Que Dios le haya acogido en su seno.

Cédulas personales.

Por Real orden de 17 de este mes se dispone que desde el 15 de Febrero próximo se exija sobre el importe de cada una de las cédulas que se expidan la multa del duplo de su valor, excepto

las comprendidas en el artículo 42 de la Instrucción.

Cuya disposición hacemos saber á nuestros lectores á fin de que puedan proveerse de cédula á precio sencillo antes de dicho plazo si no la hubiesen adquirido por cualquier motivo.

Cuéntase que en la sierra de Cameros, cerca de Logroño, marido y mujer que caminaban con un burro fueron acometidos por los lobos siendo devorados el hombre y la bestia salvándose la mujer que se dió á la fuga.

Con destino á las provincias de Granada y Málaga, ha entregado en este gobierno de provincia el ayuntamiento de Arguedas la suma de 50 pesetas.

Antes de dar principio la sesión municipal de ayer, el ayuntamiento se ocupó en resolver algunos expedientes de quintas.

Hemos oído que en uno de los últimos días ha ingresado en el hospital provincial un hombre con los pies helados hasta el extremo de que se le han destrozado y caído los dedos.

No sabemos si esto es cierto; pero la noticia la recibimos tal como la damos y se nos afirma que es de origen fidedigno.

Tenemos entendido que varios vecinos de esta capital han tomado en arriendo la casa de baños, propiedad de la señora Viuda de Insausti, en el cual establecimiento se proponen los arrendatarios introducir en breve importantes reformas entre las cuales se mencionan la instalación de doce bañeras de mármol y diez y seis de cinc, el arreglo del jardín, un salón de descanso, una biblioteca y otras mejoras.

Leemos en un colega tudelano: Estamos autorizados para hacer constar que una persona muy conocida en esta localidad, se ofrece gratis á llevar á Granada y Málaga el producto de las suscripciones.

Para declaraciones explícitas y razonadas, no será fácil encontrar un periódico más idóneo que *El Eco de Navarra*.

En prueba de ello vean ustedes la que estampó en su número del domingo:

"El director de *La Revista* que se publica en San Sebastian D. Antonio Arzac y Alberdi ha publicado una sentida excitación en vascoence en favor de las víctimas del terremoto, que nos la ha remitido, pero que nos es imposible publicar porque ninguno de nuestros cajistas comprende el vascoence."

De aquí deduzco yo y deducirá cualquiera que un cajista no puede componer un original escrito en un idioma que no comprende.

Pues entonces cómo se habrán arreglado nuestros cajistas (de los cuales ninguno sabe el vascoence) para componer la excitación que hoy publicamos en la primera plana, que es la misma de que habla *El Eco*?

Peró hay más todavía. Tiempo hace hubo en Pamplona una compañía japonesa que trabajaba en el Circo. Uno de aquellos artistas solía pronunciar al empezar sus ejercicios una alcuicion en el idioma de su país, alcuicion que *El Eco* (si no recordamos mal) publicó al pie de la letra en japonés, chino ó lo que fuese, en sus columnas.

¿Quiere decirnos el decano cuál de sus cajistas entiende el idioma en que hablaba aquel artista?

Mientras *El Eco* nos envía la contestación, no estará demás le participemos que la excelente publicación que dirige nuestro querido amigo D. Antonio Arzac, no se titula *La Revista* sino *Euskal-erria*.

Cultos religiosos.

Viernes.—San Ildefonso.

En San Saturaino.—A las cuatro de la tarde se expone S. D. M. para las Cuarenta Horas, quedando expuesto hasta las cinco y media en que después del jejico de la Preciosa Sangre, se hará la reserva concluyendo con el Santo Rosario.

Mercados.

	Doble decálitro.	Robo.
Trigo	3'19 pesetas	18'22 rs
Trigo vendido	24 dobles decálitros, equivalentes á 17 robos y 10 almudes.	

Anuncios preferentes

Repartidores.

Se necesitan en la Administración del LAU BURU.

ANTI-ASMÁTICO PODEROSO.

JARABE MEDINA DE QUEBRACHO.

Medicamento nuevo para combatir el asma, la disnea y catarros crónicos, recomendado por celebridades médicas y por la prensa profesional de Madrid.—Frasco, 5 pesetas.—Serrano 33. Farmacia de Medina y principales farmacias.

Valores del Estado COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISIONES

Casiano Diaz.

18.—ZAPATERIA.—18.

PAMPLONA

DESENGAÑARSE.

Para máquinas de coser, los de algodón-torales de seda y demás útiles para las mismas solamente en la sucursal de «La Compañía Fabril Singer» calle de Mercaderes número 16 en donde se encuentran en gran surtido, con las más sólidas garantías y fuera de toda competencia.

Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamación de sus clientes.

CIRUJANO DENTISTA D. Mariano Rubio Concepción

Plaza del Castillo núm. 23.—2.º

Establecimientos provinciales

de Beneficencia de Navarra.

El día 25 del actual á las once de la mañana, tendrá lugar en la Administración de los mismos, la subasta para el suministro de carbón y leña, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en dicha Administración.

Pamplona 14 de Enero de 1885.—El Administrador, Vicente Marton.

Venta de fincas en Goizueta.

Las caserías Maritegui y Benayo borda, se venderán en subasta voluntaria el día 26 del corriente á las once de su mañana. Enterará del precio y condiciones el Notario que suscribe.—José Valcarlos.

EXPOSICION DE ROPAS HECHAS.

Gran bazar de las columnas.

COMERCIO Y SASTRERIA

DE

ESCANERO Y SORIANO, HERMANOS

Zaragoza, Independencia, 26.

CASAS:

En Pamplona, Héroes de Estella, 12.

En Tudela, Carrera, 8.

En Logroño, Abades, 4.

Gabanes sacos de verano y otoño

Novedades en formas y colores de 6, 7, 8, 9, 10, 12 y 14 duros forro de lana, y de 16 á 20 forro seda superior.

PRECIOS FIJADOS.

NOTA. En Pamplona se vende estantería y mostrador.

Venta de conservas

á precio de fábrica; gran surtido en la calle de San Gregorio, núm. 14, 3.º á los precios siguientes:

Latas de pimiento primera flor de 12 centímetros con otra de tomate superior de igual tamaño á 2 reales cada una. Llegando el pedido á una caja de cada clase á 33 maravedis cada lata.

Fritada dulce á 2 reales lata de 12 centímetros; medias latas de tomate al natural de 6 centímetros y de tomate helado y en pasta á 21 maravedis cada una. Llegando el pedido á una caja á real.

Nota.—Si las conservas no salen en buenas condiciones, tienen derecho á devolvérselas.

Doctor Puente,

Sigue curando los padecimientos crónicos del estómago, como especialista en dichas enfermedades, en su acreditado gabinete médico. Madera alta 53 principal Madrid de 2 á 5, Provincias, consultas por horas.

BASCULAS decimales desde 100 hasta 500 kilos: balanzas de mostrador desde 1 hasta 30 kilos, pesas y medidas del sistema métrico decimal, máquinas para picar carne.

P. L. Guibert, Mayor, 27, Pamplona.

DR. JIMENO Y EGÚRVIDE

ESPECIALISTA

en partos, enfermedades propias

de la mujer y de los niños.

Ofrece sus servicios en esta capital.

Horas de consulta de 11 á 1.—Gratis para los pobres.

Calle Mayor núm. 1, 3.º

PINTOR.

Pablo Arteta, calle de Calderería núm. 8, Pamplona.—Se pintan y empapelan habitaciones en liso y decoración.—Se pintan y retocan cuadros al óleo, y se venden colores preparados de todas clases.

ESMERO. PUNTUALIDAD,

ECONOMIA.

ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero.

París 21.—Apertura de la Bolsa de hoy 400 exterior español 59.97.

Roma 21.—En los Alpes y en los Apeninos han ocurrido algunas desgracias, tanto personales como materiales, á consecuencia de la caída de grandes aludes.

Londres 21.—El *Daily News* dice hoy que en el consejo de ministros celebrado ayer se trató estensamente de la cuestión de Egipto.

Añade que el consejo parecía dispuesto á admitir que las proposiciones francesas, aunque susceptibles de serias objeciones pueden con notables reformas servir de base para las negociaciones ulteriores.

El mismo periódico declara que la aceptación por Francia, del impuesto sobre los intereses de la deuda egipcia, es considerada como una gran concesion pero que Inglaterra no debe olvidar que es inadmisibile una inspeccion multiple en los asuntos de la Deuda egipcia.

Roma 21.—Carece en absoluto de fundamento el rumor que ha circulado aquí sobre la próxima venida del Nuncio de Su Santidad en la capital de España.

Panamá 20.—Ha quedado restablecida la tranquilidad en los Estados Unidos de Colombia.

Valparaiso (sin fecha.) Ha fracasado un infame atentado por medio de una máquina infernal, contra el presidente de la República de Chile.

Viena 21.—El consejo municipal de esta corte aprobó un crédito de 10.000 francos para socorrer á las víctimas de los terremotos de Andalucía.

Berlin 21.—El Emperador Guillermo ha pasado la noche bastante bien.

El *Boletín Oficial* relativo al estado de su salud, dice que su indisposicion carece de gravedad.

Fabra.

De Madrid.

Madrid 2,2 7 n.

El Rey llega á las doce de la noche preparásele recibimiento acudiendo á la estación los altos funcionarios y los socios de los círculos conservador, liberal, y dinástico.

Tiempo lluvioso.

Botsin 60,65

Madrid, 22, 7,30 n.

En el Congreso el Sr. Allende indica que declare la cámara la satisfacción con que ha visto resultar ileso del atentado al presidente de Chile.

Toreno ha manifestado que accedería gustoso si supiese la noticia oficialmente.

Asegúrase que el embajador de París vendrá instruido del Gobierno francés á insistir en acortar 80 kilómetros la línea de Camfranc prescindiendo de Huesca.

Imp. de Isturiz.

SECCION DE ANUNCIOS

NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadense
Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

35--Tecedorias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias ó industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fabrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictamen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Despues de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañia fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.
FERMIN ARDANAZ.



VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES
DE LEQUETIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona
D. Elías Mutiloa, Mercaderes 20

¡ATENCIÓN!

CHOCOLATES DE ZARAGOZA.

De la gran fábrica de D. Antonio Orga, Zaragoza. De venta en esta capital en los siguientes establecimientos: D. Esteban Arnedo, Doña Ignacia Araya, D. Gregorio Pedroarona, D. Hermógenes Muniain, D. Esteban Legaria, y D. Melchor Fernandez. Precio la libra de 460 gramos, desde 4 rs. á 8.

EPIZOOTIA.

Con «La Bovina» medicamento preparado por el Farmacéutico de Bilbao M. Rincón, se combate infaliblemente la Perineumonia exudativa en el ganado vacuno. Curacion segura y rápida. Sacrificar una res vacuna atacada de dicha enfermedad, existiendo «La Bovina» único medio de salvacion, es asesinarla. Y si el objeto es el lucro, vendiendo su carne, es un crimen por las fatales consecuencias que puede acarrear su aprovechamiento. Aplicadle «La Bovina» segun instruccion, y la res se salva indefectiblemente; evitando con este verdadero medicamento las horrorosas hecatombes que con frecuencia produce tan funesta enfermedad, y que de hoy más no deben tener lugar, como sucede allá donde usan «La Bovina.»

Véndese, casa del Sr. Tabár Nueva 93.—Pamplona.

FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFIA

DE

J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 50 rs. docena.

Perfeccion y economía en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.

A LOS HORTELANOS.

Careciendo esta provincia de un depósito de simientes potables, el que suscribe acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, segun la clase de legumbre que se desée. -- Hé aqui algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Albaca (de 2 clases). Alcachofa (de 2 clases). Apio (de 4 clases). Perongora (de 2 clases). Batanaga (de 5 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 13 clases). Espárragos (de 4 clases). Guisantes (de 12 clases). Lechuga (de 16 clases). Nabos (de 8 clases). Perifollo (de 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rabanos (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases). y Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en el invierno). Melon (de 4 clases).

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en su valor en sellos de franqueo.

El envío se hará tan pronto como se quiera porque estan ya en este depósito todas las clases de semillas.

Cambios, se mandará gratis un catálogo con más detalles á quien lo solicite. Dirigirse á Esteban Rouzaut Optico.—Calle chapitela, N.º 21.—Pamplona.

TALLERES DE PLATERÍA

de

VICENTE BADÍA,

Calle la Fenosa, núm. 11, pisos 3.º y 4.º

BARCELONA.

Especialidad en los objetos para oratorio é iglesias como CUSTODIAS, CALICES etc. así como en todos los demás de dicho arte.—Se hacen toda clase de composturas r formas. yson admitidos para el pago, objetos de plata abonándose por su peso.

EMULSION

SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan apreciable al paladar como la leche.

Pese todas las virtudes del Aceite Orondo de Hígado de Bacalao, más las de los Hipofosfitos.

Cura la Tisis.

Cura la Anemia.

Cura la Debilidad General.

Cura la Escrófula.

Cura el Reumatismo.

Cura la Tos y Resfriados.

Cura el Raquitismo en los Niños.

Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soporan los estómagos más delicados.

D. Manuel S. Castellanos, Doctor en Medicina de las Facultades de Medicina y Farmacia, Subdelegado Principal de Medicina y Cirujia.

Característico: que he hecho uso con frecuencia en mi clientela de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa denominada de Scott, y he tenido ocasion de comprender las ventajas que produce en todos los casos de debilidad, por el mal sabor de la primera de ellas.

Además estoy convencido que los estrómagos delicados la soporan sin el inconveniente de la resquebracion.

Dr. MANUEL S. CASTELLANOS.

Habana, Marzo 8 de 1881.

Sres. Scott & Bowne, Nueva York.

De venta en las principales droguerías y boticas.